

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Surah Al-A'la | The Most High

Verses: 19

Revelation: makkah

Pg.591

1

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ۝١

Glorify. (the) name. (of) your Lord. the Most High. (1).

1. Exalt the name of your Lord, the Most High,

Pg.591

2

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ۝٢

The One Who. created. then proportioned. (2).

2. Who created and proportioned

Pg.591

3

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ۝٣

And the One Who. measured. then guided. (3).

3. And who destined and [then] guided

Pg.591

4

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْبَرْعَىٰ ۖ ﴿٤﴾

And the One Who. brings forth. the pasture. (4).

4. And who brings out the pasture

Pg.591

5

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَىٰ ۖ ﴿٥﴾

And then makes it. stubble. dark. (5).

5. And [then] makes it black stubble.

Pg.591

6

سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسَىٰ ۖ ﴿٦﴾

We will make you recite. so not. you will forget. (6).

6. We will make you recite, [O Muḥammad], and you will not forget,

Pg.591

7

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ^ط إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا
يَخْفَى^ط ④

Except. what. wills. Allah. Indeed, He. knows. the manifest. and what. is hidden. (7).

7. Except what Allāh should will. Indeed, He knows what is declared and what is hidden.

Pg.591

8

وَنُيِّسِرُكَ لِلْيُسْرَى^ص ⑧

And We will ease you. to the ease. (8).

8. And We will ease you toward ease.¹

Footnote 1: - To the path of Allāh's religion, which is easy and natural, or toward Paradise, by giving opportunities for righteous deeds.

Pg.591

9

فَذَكِّرْ^ط إِنْ نَفَعَتِ^ط الذِّكْرَى^ط ⑨

So remind. if. benefits. the reminder. (9).

9. So remind, if the reminder should benefit;¹

Footnote 1: - i.e., wherever it will be heard and understood.

سَيَذْكُرُ مَنْ يَخْشَى ۝ ١٠

He will pay heed . (one) who. fears (Allah). (10).

10. He who fears [Allāh] will be reminded.

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ۝ ١١

And will avoid it. the wretched one. (11).

11. But the wretched one will avoid it –

الَّذِي يَصُلَّى النَّارَ الْكُبْرَى ۝ ١٢

The one who. will burn. (in) the Fire. [the] great. (12).

12. [He] who will [enter and] burn in the greatest Fire,

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۝ ١٣

Then. not. he will die. therein. and not. will live. (13).

13. Neither dying therein nor living.

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ﴿١٤﴾

Certainly. has succeeded. (one) who. purifies (himself). (14).

14. He has certainly succeeded who purifies himself

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى ﴿١٥﴾

And remembers. (the) name. (of) his Lord. and prays. (15).

15. And mentions the name of his Lord and prays.

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿١٦﴾

Nay. You prefer. the life. (of) the world. (16).

16. But you prefer the worldly life,

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ﴿١٧﴾

While the Hereafter. (is) better. and everlasting. (17).

17. While the Hereafter is better and more enduring.

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى ﴿١٨﴾

Indeed. this. surely (is) in. the Scriptures. [the] former. (18).

18. Indeed, this is in the former scriptures,

صُّحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ﴿١٩﴾

(The) Scriptures. (of) Ibrahim. and Musa. (19).

19. The scriptures of Abraham and Moses.
